

Տարեկան գինը 10 ռուբլ, կէս տարվանը 6 ռուբլ:

Թիֆլիսում գրվում են միմյան խմբագրատան մէջ:

Օտարաբարձարացիք դիմում են ուղղակի
Тифлис. Редакция „Мир“

ՄԵԼԿ

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերէն):

Յայտարարութիւնները ընդունվում են ամեն լեզուով

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպէկ:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ներքին տեսութիւն: Նամակ Մոսկովա-
յից: Նամակ Գանձակից: Նամակ Խմբագրին: Նա-
մակ Խմբագրին: Ներքին լուրեր: Արտաքին
տեսութիւն: Ֆրանսիա: Թիւրքիա: Արտա-
քին լուրեր: «Մշակ» հեռագրեր: Յայտա-
րարութիւններ: Տեղեկացոյց: Բանասիրա-
կան Ս. պատերազմի ձոր ատենախօսութիւն:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ՄՕՍԿՎԱՅԻՑ

3 սեպտեմբեր

Տաս տարի սրանից առաջ, երբ ես ուսանում
էի հոգեւոր դպրոցում, իմ ծանօթներից մէկը ա-
ռաջարկեց այսպիսի հարց՝ քննարկելու Եւրո-
պայի ոչնչացումը այնպիսի միջոցով, որ
բոլոր ամիս շրջանը էր ինձ հանգստութեան, ամեն
օր մտածում էի և մտածումներս հետեանք
այնուհետեւ բարեկամիս, բայց էլ ի հարցը մնում
էր անվճար, իմ տուած պատասխանները ան-
հիմն էին դուրս գալիս, բարեկամս էլ այնքան
լաւ չը գիտէր իրերի որակութիւնը, որ կարո-
ղանար միանգամայն հասկանալ ինձ նիւթի յա-
ւանականութիւնը: Հէնց այն ժամանակից
վրդոված էի թէ՛ քննարկմանը չենք իմանում մեր
չորս կողմում ինչ է լինում, քննարկմանը չենք ու-
սումներս մեր չըլլապատու ընտելութիւնը: Ու-
սումներս չէր տալիս ամենատարրական հաս-
կացողութիւն ընտելութեան վրա, նոյնը գուցէ շա-
րունակվում է և հիմա: Ուսումնարանի պատե-
րից դուրս հասարակական կեանքը դառնում է
տէօքոքիական շրջանում. բնական ամեն մի երե-
ւոյթ ժողովուրդը իմանում է գերբնական ուժի
զօրութեամբ և քանի մենք չենք ուսումնասիրել
բնական երեւոյթների օրէնքները և առարկա-

ԲԱՆՍՈՒՐԱԿԱՆ

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐԻ ՀՕՐ ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆԸ

Օսմանեան կայսրութիւնը դեպքանաւորով
(Կ. Պոլսոյ) որոշումը չընդունեց. և մենք Հայքս
պատճառ չունէինք որ զօգուէինք տեսնելով որ
Բ. Գուռը կը մերժէր բացառիկ ու մասնաւոր
չնորհումներ ու բարեկարգութիւնը, որոց ար-
դիւնքը պիտի ըլլար մասնաւոր աւելի դառնա-
ցունէ մեր վիճակին, զի տուրքերն աւելի մեր վրա
պիտի ծանրանային, ինչպէս նաև այն տարբեր
որոշումով կը բաղկանայ յառից այն երկրին կա-
ռավարութեան մէջ: Այլ մեծագոյն չարք մ'ու
աղէտք փերթաւ ընդհանուր երկրին վրա՝ պա-
տերազմը: Օսմանեան կայսրութիւնն այս մեծ
պատերազմէն առաջ իր զօրութիւնը գործածած
էր. Հէրէսէ՝ Պոնտիսի և Պոլսոյի միջոցով
բերելու իշխանութեանց հետ Գարատաղի և
Սերպիոյ որոց օգնութեան կը սլանար ինչ որ
պաշտօնական կերպարանք չունենալով Սլավ
էր, ի լուրջութեան դատաւարած էր անոնց զէն-
քերը: Հուսկ ապա Պոլսոյի արգաւանդ դաշ-
տերը, և աւելի, մեր միջքան ազգայնոց արեւմտեան
ու քրդական որոշեալ մեր Հայաստանի օրհ-
նեալ դաշտերը, անթիւնաւ արհեստին քանդ-
մանցն ու արհաւիրք տեսարան եղան:

Օսմանեան ազգը իւր ցեղին յատուկ բնադ-
րովն ոգեւորած՝ պահ մը ետ մընք անազին թըն-
նամին և յապուշ կրթից գաշխարհ իր արիական
զիմարութեամբ, ու վերջապէս տեղի տուաւ
աւելի մեծ զօրութեան առջև, և Ռուսիոյ յաղ-

ների յատուկութիւնները, պէտք է ընկղմած մնանք
նախապաշարմունքների ծովում և պիտի սարսա-
փով նայենք մեր չորս կողմը: Ե. քաղաքում
երկրաշարժ պատահած օրը երեկոյեան ժամեր-
գութիւնից յետոյ յանկարծ քահանան դառնում է
ժողովրդին քարոզող, որտեղ նա քրիստոսասէր
ժողովրդին հաւատացնում է, որ երկրաշարժը
մեր մեղքի պատիժն է... Բ. քաղաքում երբ
խօսեանք շատ զոհեր էր տանում, հայ և օտա-
րազգի հոգեւորականութիւնը թափօրով ուղևում էր
այս իսկ երկրաշարժ պատահանքներից յառաջացած
ցաւը գերբնական միջոցով ոչնչացնել: Գիտեմ
որքան կը զրգուէմ շատ բնամիտների և խաւա-
րասէրների, որոնց օգուտն է պահել ժողովուրդը
նախապաշարմունքների մէջ, եթէ անարկեմ
այն յիշար, զիմական միջոցների վրա, որոնք
գործ են ածելով զանազան չարքների դէմ:
Դեռ չեմ յիշում նախապաշարմունքների այն
անազին բազմութեան մասին, որոնք կրօնական
սրբութեան պատրուակով արմատացել են մեր
կեանքում...

Բնական գիտութիւնների դարգանալը և տա-
րածվելը մի ազգի մէջ հեշտութեամբ կարող է
դուրս մղել այն ազգի աշխարհայեացքից նա-
խապաշարմունքների կոյտերը: Այս գիտութիւն-
ները հակադաս են քայլերով առաջ են գնում
արեւմտեան Եւրոպայում. մեզ մնում է միայն
այն մշակված գիտութիւնները տարածել հայ-
րենի հողի վրա: Գրականութեան մէջ դեռ փորձ
չէ եղել այս նպատակով, նոյնպէս ուսումնարան-
ներում քիչ բացառութեամբ:

Բայց կայ մի ուրիշ միջոց, որով կարող են
բարձր ուսում ստացած պարոնները տարածել
ճշմարիտ և առողջ մտքեր ժողովրդի մէջ. այս
միջոցն է՝ հրապարակական դասախօսութիւն-
ները:

Առանց ներքին վրդովման չի կարելի խօսել
մեր բարձր ուսում ստացած պարոնների անգոր-
ծունէութեան մասին. համարեա ամեն հայաբնակ
քաղաքում գտնվում են նրանցից մի քանիսը,
բայց ընկղմած անտարբերութեան քնի մէջ, ապ-

թական բանականներ մէկ կողմէն մինչև Հայաս-
տանի մայրաքաղաքն եկան, և միւս կողմէն
մինչև ընդերք թուրքիոյ մայրաքաղաքն ի Պոլսոյ
ժամը հնչեց իրազեկութեան, երկու տերու-
թեանց բանակցութիւնն սկսաւ: Քաղաքի մէջ
և ընդհանուր պայմանները կոեցան յԱզրիա-
նուպոլիս: Անմիջապէս պիտի սկսէր դաշնադ-
րութեան բանակցութիւնը:

Ոչ ոք կարող է բուռն զօրութեան դէմ, մա-
նաւանդ երբ բարոյական զօրութիւն միայն
ունի և ոչ ալ ընդ չը կըրնար փոխել եղելու-
թեանց ընթացքը: Մեծ խելք և մեծ հետաքե-
սութիւն պէտք չէր տեսնելու համար թէ երկ-
րին վիճակը կը փոխուէր բոլորովին, և անոր
հետ նաև անմիջապէս քրիստոնէայ ժողովուրդի
զոյութեան պայմաններն ալ կը փոխուէր: Մէկ
խօսքով վտանգն անհերք էր ինձի համար և ա-
մենուն համար, որ Հայոց ազգին պիտի կրնար
անհետանալ իւր ինքնուրույն ժողովուրդը, և եթէ
իւր զոյութիւնը չամբողջուէր, պիտի ոչնչա-
նար: Հարստահարութեան խնդրոյն կաւենար
մեծ քան զայն խնդիր, ազգին զոյութեան ու
չգոյութեան խնդիրը:

Այլ ընդհանուր պայմանաց մէջ Հայոց ազ-
գին անունն անգամ չը կար և դաշնադրութեան
վիճաբանութիւնը այն պայմանաց սահմանին
մէջ միայն կրնար ըլլալ: Գրեթէ յուսահատեալ
էր և ես չը գիտեմ թէ քննարկ չը յուսահատե-
ցանք: Անկարելի է նկարագրել ազգին մարմը
զոր թողէր ըսեմ, զգացի ի սիրտս և ի բո-
վանդակ անձն իմ. միանգամայն զգացի անհոգ
այն պատմականութիւնը որ այն հանդիսա-
ւոր ժամանակ կը ծանրանար իմ վրաս, որ ազգը
իւր երեքգիծանական ժողովուրդը ազգին ինչպիսի
ինձի էր յանձնած մասնաւորապէս: Յաջողի
անկարելի էր սովորական միջոցներով, ոչ ալ
սպասելը ներքին էր: Այնպիսի ի ժողով կոչե-
ղեմք, և այն ատեն բան մը չընելով ալ ձեր

րում են իրանց անձնական բնականութեան
համար, կրելով կոսմոպոլիտ կեղծ անունը. ոչ,
այս պարոնները կոսմոպոլիտներ չեն, այլ անձնա-
տէրներ: Կոսմոպոլիտի գլխաւոր գաղափարներից
մէկն էլ այն է ծառայել այն հասարակութեան,
որի մէջ ապրում է, բայց մեր պատուելի համա-
քաղաքացին ծառայում է իր անձին միայն. եր-
բէք համամարդկային գաղափարները չեն ար-
գելում ծառայելու իր ազգին, ընդհակառակը
համամարդկային գաղափարն առաջագիծութիւնը
պայմանաւորվում է առանձին ազգերի զարգաց-
ման աստիճանով. և արդեօք որտեղ մենք կարող
ենք աւելի մեծ օգուտով ծառայել, եթէ ոչ այն
հասարակութեան մէջ, որտեղ ծնվել ենք, որտեղ
հասկանում են մեզ և որը աւելի սիրելի է մեզ:

Միթէ քիչ օգուտ կարող է տալ բժշկը, եթէ
մեկն է ժողովրդին, թէ որքան վնասակար են
նրա (ժողովրդի) գործ դրած միջոցները զանա-
զան հիւանդութիւնների դէմ, ցոյց տալ ժողովրդի
մէջ արմատացած շատ նախապաշարմունքների
վատ հետեւանքները, տարածել հիմնաւոր առող-
ջապահական մտքեր: Քիչ օգուտ էլ չի տալ նոյն
իսկ գիտութեան, եթէ ուսումնասիրէ տեղական
բժշկականութիւնը:

Միթէ չէ կարող իրաւաբանը ծանօթացնել
հասարակական դասախօսութիւնների միջոցով
մեր ժողովուրդը Եւրոպայում ընդհանրացած ըն-
կերակցական ոգու հետ, արդիւնաբեր ասոցիա-
ցիների հետ, զանազան հասարակական և տնտե-
սական գիտութիւնների հետ, միթէ նա չէ կա-
րող խառնել այն բռնաւորական կաղնակերպու-
թիւնը, որը տիրապետում է մեր ընտանեկան
շրջանում, արեւմտեան Եւրոպայում զարգացած
մարդասիրական և արդարութեան գաղափար-
ները տարածելով ժողովրդի մէջ...

Իմ նպատակն չէ որոշել վերոյիշեալ պարոն-
ների գործունէութեան ծրագիրը, այլ ես ակ-
նարկում եմ նրանց անգործունէութեան վրա և
հետեւապէս յիշեցնում եմ որ կայ մեծ ասպարէզ
գործունէութեան և մեծ պարտաւորութիւն գոր-
ծելու: Խրաքանչիւրը նրանցից կարող է ինքն

առնել պատասխանատուութիւնն ազատել. կըր-
նայի գործն փաղաքական ժողովով գործել: Պէտք
էր որ այնպիսի պարագայի մէջ նայէի միայն
անձնական պատասխանատուութեանց ու ձեր
առջև անպարտ ելնելով, խղճիս առջև պարտա-
ւոր մնալի:

Տեսնեմ երեսփոխանը, անշուշտ անհետացած
չէ ձեր յիշողութիւնէն այն օրերուն յիշատակը:
Օսմանեան ազգը որ առատապէս հեղած էր իր
արիւնին ի դաշտ պատերազմաց, այնքան զոհ
զոյութիւններէ ետք իր պարտութիւնը տեսնե-
լով, և այսքան չարեաց սկզբնապատճառ Քրիս-
տոնութեան անունը միշտ հնչելով իր ական-
ջին, բնական էր որ արտաքին կարգի գրգռու-
թիւն մը զգար: Աւելի քան երբեք պէտք էր
խանդավառութեամբ ու շրջանայեցողութեամբ գործել:
Այլ նաև ուժով և ազգու կերպով գործել: Ձեր
պատերազմը մտածեց, խորհրդակցեալ, իր չուրջը
ունէր բոլոր եպիսկոպոսական դասը պատրաստ
գործելու իրեն հետ յանուն ազգին և յանուն
ազգին զոհուելու եթէ պէտք ըլլար: Միացաւ
իր արեւադան եղբայր հետ՝ և որոնք արդէն
իրենց կոչման օրն առաջիկա Աստուծոյ երդուեալ
էին, նորէն երդուան նուիրել զանձինս ազ-
գին:

Օսմանեան լիազօր դեսպանը դեռ չէին ուղի-
ւորած յԱնգլիանուպոլիս, ես ու իմ սրբազան
եղբայրակիցներս գործել սկսանք: Ազգին յայտ-
նի էր այն ատեն ինչ որ ուղեցինք. այն է Հա-
յոց յիշատակութիւնը դաշնադրութեան մէջ. և
յայտնի է այսօր թէ այս յիշատակութիւնն եղաւ
մասնաւոր յօդուածով մը: Արդեօք ճիշդ մեր ու-
ղածին պէս եղան յիշատակութիւնը... ոչ. այլ
քաղաքականութեան մէջ՝ «երբ չես կրնար ընել
ինչ որ կուզես, պէտք է ընել ինչ որ կրնաս»:
Աւասիկ Այլ-Ստեֆանոսի դաշնադրութեան
16-րդ յօդուածը:

«Նկատելով որ Ռուսական զօրաց Հայաս-

տան, թէ ինչպատակի պիտի ծառայէ, բայց
որքան ցաւալի կը լինի, եթէ Խրաքանչիւրը
նրանցից համոզվի, որ ինքն անպատրաստ է
ծառայելու հասարակական օգտին:

Ն. Արեւիկայ

ՆԱՄԱԿ ԳԱՆՁԱԿԻՑ

8 սեպտեմբեր

Թոյլ տուէ՛ք ձեր թերթի միջոցով տեղիս՝ երի-
տասարդութեան մասին մի քանի խօսք տեսել:
Այստեղ կայ ազգային ծխական դպրոց և պրո-
գրիմազիա: Առաջինը ինչպէս և առհասարակ
ամեն տեղ, գտնվում է աննախաձեռն քրոթեան
մէջ և ըստ մեծի մասին ծառայում է ազգիչեղա-
ւոր դասակարգին, իսկ երկրորդը ունեւոր: Ազ-
գային դպրոցից դուրս եկածները իսկոյն որո-
նում են իրանց օրական պիտոյքը հայթայթե-
լու միջոցներ և նոքա մտնում են մեր ջրհեղե-
ղեան վաճառականների և արուեստաւորների
մօտ: Իսկ ինչ որ կը վերաբերի պրոգրիմազիայի
ուսանողներին, որոնց կեանքի հետ բաւականին
ծանօթ եմ, երբ նոքա աւարտում են իրանց
ուսման ընթացքը ու վկայական ստանում
կարծում են որ արդէն ուսումնականներ են...
Եթէ կան ուսանողներ որոնք գնում են Թիֆլիսի
գիմնազիաներում շարունակելու իրանց ուսումը,
նրանցից ես լինում եմ զանազան պատճառե-
րով յետ դարձողներ: Ինչ են անում՝ արդեօք
այդ պարոնները, ձգարիտ կարելի է ասել, որ
նրանք քաղաքի այս կամ այն փողոցներում պը-
տտելուց երբ զգվում են, դիմում են կառավա-
րութեան այս կամ այն հիմնարկութեան՝ մէջ
գրագրութիւն անելու: Չը պէտք է մոռանալ
յիշելու, որ այդ թէ չըբաւոր և թէ ոչնեղոր դա-
սակարգերին պատկանող երիտասարդները չը
գիտեն իրանց ազգային պատմութիւնը և սէր
չեն ցոյց տալիս դէպի ազգանշները:
Երիտասարդութեանը չէ կարելի սաստիկ մե-

տանի մէջ գրաւած, բայց Թուրքիոյ վերադարձ-
նուելիք տեղերէն մեկնելը՝ կրնայ կոխնելու
և երկու տերութեանց բարեկամական յարաբե-
րութիւններուն վնաս բերող կիճիւններու ծնունդ
տալ. Գուռը պարտաւորութիւն յանձն կառ-
նու Հայոց բնակած դաւաճողներուն մէջ տեղե-
կան պիտոյից պահանջած բարեօրոններն ու բա-
րենորոգումներն առանց այլ ևս յապաղելու գոր-
ծադրել, և Քրիդերուն ու Չերքեզներուն դէմ
անոնց ապահովութիւնն երաշխաւորել:

Այս յօդուածին ուժովը Քրիդերուն ու Չեր-
քեզներուն հարստահարութեանց դէմ ապահա-
վեալ էին Հայոց. իրենց տաւը տարիէ ի վեր
արձակած արդարաւրդ վերջապէս արձագանք կը
գտնէր ու մեր յանուն ազգին ներկայացուցած
խնդրոյն մէկ մասը կը լուծուէր ըստ սկզբան
և համազգային իրաւանց կարգին մէջ կը մըտ-
նէր: Այլ մեր ազգային խնդիրը Արեւելեան ընդ-
հանուր խնդրոյն հետ նոր կերպարանք առնա-
նալութիւնն առած էր:

Այս երկրի մինչև այսօր կառավարուեցաւ
Տաճիկ պաշտօնատարաց ձեռքով և այսօր հա-
տարակ եղած ճշմարտութիւն մ'է պաշտօնա-
տարց յուսմանը. այնպէս զի նոյն իսկ Բ.
Գուռը և երկրին վեհապետը քանիցս հռչակե-
ցին զայն: Արդ ճշմարիտ չէ բոլոր մասնաւորա-
պէս Հայաստանի համար թէ հայ ժողովուրդին
պատուհասը Քրիդերն են միայն ու Չերքեզ-
ները, այլ պատուհաս մըն ալ այն արթնալ-
տօնատարներն են: Այս պաշտօնատարաց մէջ
Հայաստանի մէկ ծայրէն մինչև միւս ծայրը
գրեթէ և ոչ մէկ Հայ պաշտօնատար մը կայ:

Պատերազմէն առաջ մեր վեհապետը ինքնա-
կալը, այս անժամատարած կայսրութեան միահե-
ծան Տէր, սահմանադրութեամբ և հաւատարմու-
թեան սկզբունքով փորձեց լուծել Արեւելեան
խնդիրը, կրօնքի խորութիւնը վերցունելով քա-
ղաքական ու վարչական խնդիրներու մէջ ու տէ-

դարձել, այլ նրանց ծնողացը, որովհետեւ այստեղ գեռ իօթը—ուրեք տարեկան հասակում երեխային տալիս են պրօգրիմապիա առանց ծանօթացնելու նրան մայրենի լեզուի և ազգի պատմութեան հետ: Տարակոյս չը կայ որ ամեն տեղ և ամեն դարձի մէջ լինում են բացառութիւններ, բայց այդ ևս այստեղ սակաւաթիւ է: Միայն մի բան սաստիկ նկատելի է, այն է լրացութեան ազդեցութիւնը մեր երիտասարդութեան վրա: Այդ փառքը առաւել պատկանում է «Մշակ» լրագրին, որ իր գոյութեան առաջին տարուց սկսած մինչև այժմ մատնանիլ է անում մեզ—ընդհանրապէս հայերիս մեր պակասութիւնները:

Վերջին ժամանակի ազգայնութեան վերաբերեալ յօդուածները չարքը մեծ ազդեցութիւն գործեց. նա տեղական երիտասարդների մէջ ծագեցրեց ինքնաճանաչութիւն և սէր դէպի իրանց ազգութիւնը: Ես չափազանցութիւն չեմ անում: Ազգի բարեկամը նա է որ ցոյց է տալիս նրա վատ կողմերը և առաջարկում է միջոցներ նրան բարւոքելու:

Ախտոս որ մեր մէջ մայրենի լեզուով հրատարակած լրագրերը շատ քիչ են ստացվում և դեռ այժմ էլ կան այնպիսի պարոններ, որոնց երբ հարցնում են թէ արդեօք ինչ աւելի լաւ բան են գտնում նրանք «Тифлис. Вѣстн.» «Обзоръ» լրագրերում քան թէ ազգային պարբերական թերթի մէջ, պատասխանում են. «աւելի ոչինչ, բայց ինչ անհրաժեշտ հասկանում, նրանք գրաբար են գրում»: Այս պատճառով մեր այժմեան հասկանալի աշխարհաբար անմատչելի գրաբար է երևում մեր պարոններին, որովհետեւ և դրանք ոչ մի անգամ ներդրութիւն չեն ցանձն առել վերջին մայրենի լեզուով հրատարակվող լրագրի և կարգաւ:

Մենք պէտք է օրինակ առնենք տեղիցս 7 վերստ հեռավորութեամբ գտնվող գերմանացի կօլօնիստներից, որոնց պատահում են այնտեղ զբօսնելու ժամանակ: Համառոտ կօլօնիստները նստած պատուհանների առաջ կարդում են հայերենից (Գերմանիայից) ստացած լրագրերները, իսկ մենք փառաւոր կերպով ձգված ֆայետօնի մէջ, անցնում ենք նրանց առջև և առատութեամբ մտաւոր մեր մանկիկները ֆայետօնների և զանազան դուրսօժութիւնների վրա, իսկ լրագրին ոչինչ չենք կամենում տալ:

Ես մտադիր չեմ տեղիս երիտասարդների պատիւը միտել, բայց համարձակվում եմ նրանց մի հարց առաջարկելու՝ ասենք թէ արդարև նրանց չեն սովորեցրել իրանց ազգային պատմութիւնը և մայրենի լեզուն, միթէ դրանք չը պէտք է հետաքրքրվեն դրանցով: Վերջապէս միթէ մի փոքրիկ առաջադիմութիւն չը պէտք է

ցոյց տան և ցանկանան նմանվել մեր միւս քաղաքների երիտասարդութեանը, որ կազմում են սիրողների խումբեր, ներկայացուցիչներ տալիս և այլն:

Այժմ մեր երիտասարդներին հասկանալ հարկէ, որ մի փոքր ժամանակ նուրիւր ազգին մեծ կորուստ չէր լինի: Ներկայումս եթէ մի այդպիսի խումբ լինէր մի ներկայացուցիչ նշանաւոր գումար կը հաւաքվէր «Արարատեան ընկերութեան» համար: Նաև մեծ օգնութիւն կարելի է հասցնել տեղիս ուսանողներին, որոնք նրախակահապէս ապահոված չը լինելով ստիպված են լինում 5—6 դասարաններից դուրս գալ, մի տարի այստեղ—այնտեղ դասաւարտութեամբ պարապելով փող վատտակել և կրկին չարունակել ուսումը, կորցնելով մի—երկու անդաւնալի տարիներ, որոնք աւելի թանկ արժեն ուսանողի համար:

Ես յուսով եմ, որ մեր փոքր ի շատէ դարգացած երիտասարդները այս առաջարկութիւնը չեն արհամարհի և կը սկսեն գործել այս պակասութիւնների առաջն առնելու համար:

Ն. Ե.

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐԻՆ

Թիֆլիս. 12 սեպտ.

Շուշու սեմինարիայում ուսուցիչ եղած միջոցում նոյն քաղաքի հարուստներից մինը՝ պ. Բաբա Բէգլիարով քանի մի անգամ խնդրեց ինձ յանձնառու լինել պարապելու մասնաւոր դասերով նաև իր որդու և իր եղբոր որդու հետ դասը մի բուրգով:

Ես պարապել սկսեցի: 21 դաս տալուց յետոյ նամակով խնդրեցի նրան հասցնել ինձ քսան և մի բուրգ իմ օրինաւոր ուսնիկը, բայց պ. Բէգլարով լուռութեան տուեց: Ես դիմել եմ նրան այս մասին շատ անգամ...

Այժմ, մեծ. խմբագիր, ձեր պատուական լրագրի միջոցով խնդրեցի նորից դիմում եմ պ. Բէգլիարովին և խնդրում այդ 21 դասի վարձը շուտով հասցնել ձեզ իմ կողմից, որպէս նուէր վանի «Արարատեան ընկերութեան»:

Յոյս ունեմ թէ յիշեալ ազգասէր պարոնը չի զրկի մի հայ ուսուցչի օրինաւոր չնչին վարձը և դորանով էլ խափանիլ չի լինի իմ բարեգործական փափակին...

Գրիգոր Պապեան

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐԻՆ

Վաղարշապատ, 25 օգոստ.

Խնդրեմ ձեր լրագրի մէջ հրատարակէք հետեւեալը՝

Պատրաստած եմ ժողովրդական դասագիրք «Բերստոնէական հաւատոյ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ» որ հրամանաւ Վեհափառ Կաթողիկոսի ամենայն հայոց Տ. Տ. Գեորգի Գ-ի արդէն քննված է Ս. Էջմիածնի ձեռնարանի ուսումնական ժողովից և ստացած Նորին Ս. Օծութեան բարձր հաճութիւն տպագրութեան:

Սոյն ժողովրդական դասագիրքը բաղկանում է գրեթէ 400 երես քառածալ—թերթից հետեւեալ յատկութեամբ և բովանդակութեամբ:

Ա. Հայաստանի ամեն գաւառի ընկերացողների զիրարհասակալի է իր պարզ գրաբարի մօտ աշխարհաբառ ոճով, չը հետեւելով այս կամ այն գաւառական ոճին:

Բ. Հեշտութեամբ միտք կը պահի իր հետաքրքիր հարցերով և ամբողջ ամբողջ ու պարզ պատասխաններով համապատասխան վկայութեամբ Ս. Գրոց հաստատեալ, համեստ խօսքերով պատգանդական (սյ յարձակմամբ այլակօծից վրա) չը զիջանելով Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ազատամտութեան վեհաձեռն աստիճանին ստորանալ, հաւասարել հակառակորդաց՝ անհամեստ հարցմանց անհամեստութեամբ պատասխանել:

Գ. Աշխարհի գլխաւոր կրօնից և նոյն բաժանմանց վրա բաւական հմտութիւն կը ստանայ ընկերացող դասագիրքիս նախագիտելիք կոչված մասի մէջ, նաև քրիստոնէական կրօնի և նրա երեք մեծ ճիւղերի վրա, այսինքն. արևելեան և արեւմտեան եկեղեցւոյ և բողոքականութեան կամ նորադանդութեան վրա, և ընդարձակօրէն Հայաստանեայց եկեղեցւոյ կազմակերպութեան և ինքնուրոյնութեան վրա:

Դ. Գրիստոնէական հաւատոյ ճշմարտութեան միակ աղբիւրն Աստուածայեւոյն ա. գիրք գոյով, նախ՝ նրա ճշմարտութիւն հաստատած եմ անհերքելի փաստերով, հանդերձ համառօտ բովանդակութեամբ 72 գրքերու (45 հին և 27 նոր) մի առ մի նշանակելով բողոքականաց ս. գիրք կոչվածի պակասներն և խանգարմունքն, որով այլ ևս ա. գիրք կոչվելու յատկութիւնն եղած որ ուսման ց ծրար մի դարձած է կամ բովանդատ ց ծրար եւս բուսանելոյ անպակաս Այս ամենը բովանդակած է նախագիտելիք կոչված մասի մէջ:

Ե. Իսկ Ա. և Բ. մասերու մէջ, գրած եմ քրիստոնէական հաւատոյ երկուստան մասանց որ է հանգանակի բացատրութիւն, առանձին

գլխահամարներով, բնական պատճառներով և համապատասխան վկայութեամբ ս. ցրոց հերքած եմ անկրօնից, անհաւատից և աղանդաւորաց պատճառաբանութիւնը, պաշտպանելով Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ուղղափառութիւնը:

Զ. Գրիստոսի մարդեղութեան վրա ընդարձակ գրած եմ իբրև համաբարբառ Աւետարանեայց պատմութեան, հանդերձ վկայութեամբ իւրաքանչիւր փրկագործ տնօրէնութեանց վրա եղած նախազուգականաց և կատարմանց, ընդ նմին և Գրիստոսի Ս. Եկեղեցւոյ և նրա Ս. Խորհրդոց մատակարարութեանց վրա ըստ ծիսի Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ընդարձակ գրած եմ, նաև Աստուծոյ հին և նոր օրինաց վրա լինելի բացատրութիւն տուած եմ:

Է. Իբրև յաւելուած գրած եմ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ բարեպաշտական ծիսից և արարողութեանց վրա, որը են տօնակատարութիւնը, հրապարակական աղօթաւորիքը. Ս. Խաչին և սրբոց պատկերաց և մասանց յարկերինը: Պահք, աղօթք վասն ննջեցեաց և բարեխօսութիւն սրբոց: Վերջապէս ինչ ուղիղ վարդապետութիւն որ կարելի է ուսանել մինչ ցարդ տը պաղբալ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ վարդապետութեան դասագրեանց մէջ, նոյնը հեշտութեամբ կարելի է ուսանել սոյն ժողովրդական դասագիրքովս, որ նոյն բովանդակութիւն է և ծաղկաբառ, զոր նուիրում եմ ի փառս Հայաստանեայց եկեղեցւոյ և ի պաշտպանութիւն նրա ուղղափառութեան ընդդէմ աղանդաւորաց և անկրօնից:

Ուստի սոյն յայտարարութեամբ դիմում եմ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ պաշտպան ջերմեւանդ անձանց ձեռնառնութեան ի լոյս ընծայելու նոյն ընկերութեան և բաժանորդութեանը. ընկերութեամբ բաժանորդագիրն է տաւն ըսելի, որ պիտի ստանայ քսան օրինակ դասագիրք, մի օրինակ մի բուրգ 20 կօպ. արժողութեամբ. Երբ գտնեմ երեսուն բաժանորդ, անմիջապէս պիտի յանձնեմ տպագրութեան, ընկերութեան անունը պիտի տպուին դասագիրքիս վերջին իբրև ԲԱՐԵՐԱՐԻ: Ընդունում եմ նաև բաժանորդներ, մի բաժանորդագիրն մի բուրգ, որը պիտի ստանան մի մի օրինակ դասագիրք նոյն արժողութեամբ, որոց անունը ևս պիտի տպուին իբրև Ձեռն. ՏՈՒՔ: Մնացեալ օրինակները հարկի օրինակ նուիրում եմ վանայ «Արարատեան ընկերութեան» և տաւն ուսումնարանաց նոյն քաղաքի, ուր այժմ բողոքական քարոզիչը ի շնորհս Անդրիոյ պաշտպանութեան լայն ապարդէզ դրած են համարձակ որսեր անելու. սոյն դասագիրքն իբրև յարմարագոյն ձեռնարկ կարող է պաշտպանել Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ուղղա-

բութեան պաշտօնները հաւասարապէս բաշխելով իր ամեն կարգի հպատակաց, և որոնց մէջ մէկ հատիկ խտրութիւն մը ընդունելով այն, որ իւրաքանչիւրին կարողութիւնն ու անձնական արժանիքն կը ծագի: Հայոց ազգը ոչ զփկամակ, ոչ ըմբոստ գտնուեցաւ այս հայրենասիրական վերջին ջանից. նա մասնաւոր քանի քանի իր գաւառները ինքզինքնին նուիրեցին գործին յաշնդութեան. ինչու. վասն զի տեսան որ փառաւոր դեր մը պահուած էր Հայուն խնդրոյն այդ եղանակ լուծմանը մէջ. վասն զի Հայը՝ ինքնուրոյն եկեղեցւոյն ու ինքնուրոյն ազգութեամբ, որ չէ խռոտուած ոչ օտար եկեղեցիի մը հետ և ոչ օտար ազգի մը հետ, ամենէն աւելի կրնար անխառն եռանդով աշխատել երկրին վերածնութեանը համար. և անոր չեմ ըսեր գլխաւոր գործաւորներն մէկն ըլլալ, այլ կը համարձակիմ ըսել՝ գլխաւոր գործաւորն ըլլալ, համակերպելով նաև Աստուծոյ իրեն մենաշնորհեալ բնական տուրքով պարագայից բերմանցն ու այլ և այլ ազգաց այլ և այլ բնաւորութեանցն ու բարոյից: Գեղեցիկ էր այն գործը յոր ձեռնարկեց իր գահակալութեան օրէն մեր այժմու Վեհափառ ինքնակալը և ոչ որ կրնայ մեղադրել զՀայս որ յուսացին: Այլ փորձն ի դերն ելաւ. և պատեղարան ու թշնամոյն յաղթութիւնը եղաւ նոր ուղղութիւն մը տալ Արեւելեան խնդրոյն և նոր եղանակ մը ներկայացունել լուծման:

Արեւելեան խնդիրը այլ ևս ուրիշ կերպով չէր կրնար լուծուիլ, այլ կամ, Աստուած մի արասցէ, բաժանմամբ, կամ զանազան կարգի ժողովրդոց համար յատուկ ու մասնաւոր դրութեամբ վարչութեան և այս ըսել է. «որոշել այն գաւառները որոնք մէկմէկ ազգային յիշատակաց կենդանիներ են, և որը ի հնունդ ազգի մը հայրենիքը կազմելով դեռ այսօր բնակութեան տեղի են մնացած նոյն ազգին անհատներուն գոնէ մեծ

մասին, ուր վերջապէս բազմութեամբ են քրիստոնեայք և անոնց վարչութիւնը յանձնել այն ազգէն քրիստոնեայ պաշտօնատարաց՝ անփոփոխ և անվիրա պահելով Վեհ. Կայսեր վեհապետական իշխանութիւնը. այսպէս՝ Հէրսէք, այսպէս՝ Պոսնա, այսպէս՝ Պոլսկարա, այսպէս՝ Յունական գաւառը, այսպէս՝ Հայաստան. և մնացեալ բոլոր գաւառաց մէջ անթերի պահել Տաճիկ պաշտօնատարներով վարչութիւնը, թէև գտնուին հոն քրիստոնեայք, բայց ուր չեն այն քրիստոնէից ազգութեան օրրանը, և ուր սակաւթիւք են սուրբ. Գաւառաց այս կերպ որոշումը՝ ըստ մեզ բնաւ քաղաքական կերպարանք կամ հետեւանք պիտի չունենար:

Մեր ազգային խնդրոյն այս մասն է ահա որ չէր լուծուած Ս. Ստեփանոսի դաշնադրութեան 16-րդ յօդուածին մէջ, այլ և ոչ բողոքովին բարձի թողի էր եղած. զի ինչ որ ընդհանուր կերպով վարչական բարեկարգութիւն ու բարւոքում բերանդրած էր յօդուածն այն, հոն պիտի երթար յայնպիսի վերջապէս. զի հոն էր բարւոք վարչութեան խնդրոյն միակ կարելի լուծումը. և այլ ամենայն լուծում անհաստատ ու անիրաւ պիտի ըլլար: Եւ մենք ազգովին պարտաւոր ենք այն պետական աւագ անձանց, որ դաշնադրութեան այդ յօդուածը ստորագրեցին, և հոս բարեպաշտութեան յանդէս ազգին այսօրու իրենց, և որոց մին այսօր՝ իր ջրմահալեաց, խոհեմ ու ամբիջ հանձնարով կը վարէ դժուար ու փափուկ պարագայից մէջ այս երկրին ներքին ու արտաքին քաղաքականութիւնը:

Այլ—Ստեփանոսի դաշնադրութեան 16-րորդ յօդուածը երբ ձեռք անցանք, նոր ոգի առինք և աւելի եռանդեղանք սկսանք աշխատել: Մեր գործը չէր ընցած, այլ սկսած էր Բայանի էր որ Այլ—Ստեփանոսի դաշնադրութիւնը ինչպէս որ էր՝ այնպէս պիտի չը մնար. իր դաշնա-

յարեմուտս Եւրօպիոյ իրեն թարգման ունենալով ազգային երիտասարդութեան փայլերէն մին՝ որ իր նորահաս ու միանգամայն հասուն հանձնարով մեր Հայոցս ապագայ գեղեցիկ յոյսերը պատկերացուց Եւրօպիոյ առջև, ինչպէս Խրիմեան սրբադան ալ Հայաստանի փառաց սուգը ու դժբաղդութեան մէջ համբերատար ազնուութիւնը կը ներկայացնէր իր դէմքին վրա, ինչպէս Խորեն սրբազան ալ հին յիշատակներով թրթռուն և նոր յոյսերով բաբախուն սիրտը ազգին: Ասոնք պատգամաւորք էին պաշտօնապէս ազգին կողմէն. իսկ ամեն Հայու պարտքն էր գործակցիլ իրենց, և իմ իրաւունքս էր այսպիսի պարագայի մէջ Հայութեան բոլոր գաւառացը դիմել, քանի և ուր որ պէտք ըլլար: Որուն սիրտը Հայու արեւմտիկ թրթռալը և որ կարող կը գտար զինքը օգտակար ըլլալու ազգին, գործակցեցաւ հոս ինձի և հոն ազգային պատգամաւորաց: Եւ զի ջանքն ընդհանուր եղաւ. ընդհանուր եղաւ նաև համակրութիւնը որ ամեն կողմէն սկսաւ ծնիլ ու բազմանալ մեր ազգին համար. օրագիրք թարգման եղան այս անակրական զգացմանց, պաշտպան կացին մեր գաւառին գրեթէ առանց բացառութեան ամենուրեք, ժողովրդական ակումբներ կազմեցան և քաղաքական բեմերն իսկ որոտացին մեր ազգային խնդրոյն վիճաբանութեամբ: Կրնայինք ըսել թէ Եւրօպիոյ զգացումն ի մեր կողմն էր. զգացում, աւանդ, առաջուց գիտէի թէ այս դաւուս մէջ շահը միայն կը խօսի և մասնաւոր շահը միայն պիտի խօսի այն ծերացեալ ու գործող մէջ որ պիտի գումարէ ի Պէրլին. այլ մենք շահն ալ ի մեր կողմ ձգած էինք: Քիչ մ'առաջ ըսի արդէն թէ ինչպէս:

(Կը շարունակվի)

փառութիւնը և հերքել հերձուածողաց աղանդն: Յուսով եմ որ ազգասէր անդամք ընկերութեան տպագրութիւն, ինքեանք ևս իւրեանց բաժիններէջ քանի մի օրինակներ պիտի նուիրեն նոյն փորձութեան մաղի մէջ անկած ուղղափառ վանեցուց, նուէրներն ևս պիտի տպուին դասագրքին վերջն:

Սարգիս Բարսեղեան Գնունի վանեցի

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԹԻՖԼԻՍԻ ընակիչ հայ երիտասարդ վաճառականներէջ մէկը խնդրում է մեզ հրատարակել հետեւեալը. «Ամուսնանալով մի օրիորդի հետ եմ իմ աներոյ տանը բնակելով, ես դարձայ այն քահանայի ժողովուրդ, որ հովուում էր իմ աներոյ: Հայր Սրապիօն առաջ քահանայ Տէր-Մովսէսեանց փոխանակ ինք հասկանալու և դադարելու իմ տան եկեղեցական կարգերը կատարելուց, նա առավելայ պէս շարունակում էր այցելել իմ տունը: Ես նրան չէի մերժում, բայց մի և նոյն ժամանակ չէի էլ վարձատրում: Վերջապէս քահանան ինձանից մեկնութիւն պահանջեց: Ես նրան ասացի, որ իրան պէտք է յայտնի լինի մեր սովորութիւնը և ինձ նա պէտք է թողնէր այն ժամանակից, երբ ես սկսեցի իմ աներոյ տանը ապրել: Քահանան ինձ հետեւալ պատասխանը տուեց. «Երբ դու քո աղբը կը փոխես, այն ժամանակ ես քեզ կը թողնեմ»: Կարծում եմ, որ քահանային վայել չէ այսպիսի վիրաւորական խօսքեր ասել»:

Մեզ հաղորդում են ԳԱՐՁԱԿԻՑ, որ այնտեղ ստորագրութիւն է բացված յօդուտ «Արարատեան ընկերութեան»:

Մեզ գրում են ՂԱՐՍԻՑ, որ օգոստոսի 26-ին Նորին կայսերական Մեծութեան թագադրութեան օրվայ պատճառով Ղարսի առաջնորդ Գրիգորիոս Աղվանեան չբեղ հացկերպթ տուեց, որին հրաւիրված էին գնելու լազարեկ, ռուս պաշտօնեաներ և հայ հասարակութեան պատուաւոր անձինք: Հաշի ժամանակ մի քանի ձուռեր խօսվեցան:

Մեզ գրում են ԱԼԵՔՍԱՆԴՐՈՊՈԼԻՑ. «Այստեղ վերջին ժամանակները յաճախ են պատահում գողութիւններ, որովհետև անգործ մարդկերանց թիւը շատանում է: Վաղուց այստեղ մարդապանութիւն չէր եղել, իսկ սեպտեմբերի 9-ին զիջեր մի մարդ քանդել էր իր հարևանի տանիքը և կամեցել էր իջնել տուն դոնժուա-նական նպատակով: Խանութտ պատկված տան տէրը հրացանով խփել է անկող հիւրին և սպանել»:

Մեզ գրում են հետեւեալը. «ԱՍՍԼԻՔԱԿԻՑ ընակիչներից երկուքը խաբում են մի գիւղացու իրանց զօրքերի կապալառու անուանելով, կապակցութիւն են տնում նրա հետ և պուզը չորս րուբլով նրանից միս են առնում և երեք րուբլով ծախում են քաղաքի մասվաճառի վրա: Ամիսը լրանալուց յետոյ, երբ պէտք է զիւղացուն փող վճարէին խաբերանները նրան հարեցնում են և մուրհակի վրա գրում են, որ փողը վճարած է»:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՆ

ՖԻՆԱՆՍԻ

Ֆրանսիական միւնիստրները հեղհեղեղ ընդունում են անգլիական քաղաքական մարդկերանց սովորութիւնը և օգուտ քաղելով ազգային ժողովի արձակուրդներից շրջում են երկրի մէջ, զանազան ժողովներում ձուռեր են կարգում և մեկնում են իրանց հայեացքները քաղաքական գործերի դրութեան վրա: Ներկայումս հասարակական աշխատանքների միւնիստր Պ. Ֆրէյսին է ֆինանսների միւնիստր պ. Լէօն Սէ ճանապարհորդում են ֆրանսիայի հիւսիսային նահանգներում: Նոքա այցելեցին զլիսաւոր ծովափնայ քաղաքները, ինչպէս Կարէ, Բուլօն և այլն: Ամեն տեղ հասարակութիւնը և տեղական իշխանութիւնը նրանց ոգևորութեամբ են ընդունում և կազմում են

բանկետներ, որոնց ժամանակ միւնիստրները միջոց են ունենում յայտնել իրանց դիտաւորութիւնները իշխալ նշանաւոր առեւտրական նաւահանգիստները ընթարձակելու և նրանց մէջ նոր շինութիւններ անելու մասին:

Ֆինանսների և հասարակական աշխատանքների միւնիստրների միասին արած ճանապարհորդութիւնը մեծ նշանակութիւն ունի այն պատճառով, որ այդ ընկերութիւնը փառատում է հասարակութեան մէջ տարածված լուրերը յիշեալ երկու միւնիստրների մէջ եղած տարաձայնութեան մասին և մի և նոյն ժամանակ Լէօն Սէին համբարշտ է անում Ֆրէյսինէի հետ և պարտաւորում է առաջինին ֆինանսական ընդարձակ օգնութիւն հասցնել իր ընկերոջը ծովափնայ քաղաքները ընդարձակելու և մի քանի նոր նաւահանգիստներ կառուցանելու համար:

Հասարակութիւնը յոյս ունէր, որ Լէօն Սէ առաջին յարմար միջոցից օգուտ կը քաղէ և կը մեկնէ իր հայեացքները թէ նոր փոխառութեան և թէ 50% տոնակի 40% դարձնելու վերաբերութեամբ: Վերջին կէտի մասին հասարակութեան յոյսը ի դերեւ անցաւ: Լէօն Սէ իր ձուռերի մէջ ոչինչ չառաց այդ կէտի վերաբերութեամբ: Ասում են, որ ֆինանսների միւնիստրի լուծութեան պատճառը Գամբետին է, որ միւնիստրի դուրս գալուց առաջ այցելեց նրան և համոզեց այդ մասին իր վրա ոչինչ պարտաւորութիւն չառնել:

Այնու ամենայնիւ միւնիստրների ձուռերը շատ հետաքրքիր են: Ֆրէյսին է իր թէ ձեւի և թէ բովանդակութեան կողմից գերեցելի ձառերով կրկին անգամ յայտնեց իր հաստատ գիտաւորութիւնը վերջացնել իր սկսած հասարակական աշխատանքները: Նա բոլորովին չը ծածկեց, որ այդ աշխատանքները սկսված են ոչ թէ միայն երկրի բարօրութիւնը զօրեղացնելու համար, այլ և հաւատացած է որ բաւականութիւն տալով երկրի օրական պիտոյքներին, կառավարութեան բոլոր միջոցները բացառապէս ազգի օգտի համար գործածելով, ներկայ միւնիստրութիւնը աւելի շուտ կը հասնի իր նպատակին և վերջնականապէս կը հաստատէ հանրապետութիւնը: «Հանրապետութիւնը այդպիսով կը գրաւէ իր բոլոր ազնիւ հակառակորդներին և զինութեամբ կանէ իր թշնամիներին», ասել է Ֆրէյսինէ իր ձառերից մէկի մէջ: «Ես խոստում եմ իր թշնամի եմ, ասել է նա մի ուրիշ ձառի մէջ, բայց խոստանում եմ միայն այն ժամանակ, երբ հաւատացած եմ, որ խոստացածից աւելի կարող եմ անել»:

Այն սրտայն ոգևորութիւնը, որով ընդունվում են այդ ազնիւ և եռանդոտ պետական մարդու խօսքերը, ֆրանսիայում մինչև այժմ օրինակ չէ ունեցել: Ֆրէյսինէ թշնամի է թատրոնական ֆրանկերի, նա գրաւում է իր լուրերին նրանով, որ իր խօսքերի հետեւանքները ազգու փաստեր են լինում:

Հետաքրքիր են նոյնպէս ֆինանսների միւնիստր պ. Լէօն Սէի ձուռերը: Ամենից առաջ Լէօն Սէ յայտնեց, որ նա հաւանում է իր ընկերոջ հասարակական աշխատանքներին վերաբերող գիտաւորութիւնները և որ նրանք կիրաւորվեն ֆրանսիական ժողովուրդի խրանալով թիւ և եռանդով: Ֆրանսիայի կրեդիտը, առանց ծանրաբեռնելու նրա ֆինանսները, Լէօն Սէ չը բաւականացաւ այդ խօսքերով և իսկոյն թուանշաններ ներկայացրեց: Այս աւարի, չը նայելով, որ հասարակական աշխատանքներ են սկսված, որ ֆրանսիային ձընշում էր արդենաբերական կրեդիտ, ֆինանսների միւնիստրը առաջին կէտ տարվայ ընթացքում յանձնեց կառավարութեանը 400 միլիօն ֆրանկ խնայած գումարից և գումարների առատութիւնը երկրի մէջ դրանից չը վնասվեց: Իսկ Ֆրէյսինէի գիտաւորութիւն-

ները իրազօրեւելու համար բաւական է որ տաս տարիների ընթացքում իւրաքանչիւր տարի 500 միլիօն ֆրանկ ծախսվի:

Ֆինանսների միւնիստր բոլորովին ճշմարիտ նկատեց, որ վերջին 30% փոխառութիւնը հաստատեց, որ ֆրանսիան մեծ կրեդիտ ունի: «Առաջին անգամ ֆրանսիան փող է փոխառնում 40%-ից էժան, ասել է նա հպարտութեամբ, առաջին անգամ ֆրանսիայի կրեդիտը հաւասար է Անգլիայի կրեդիտին»: «Եւ ճշմարիտ Անգլիան իր վերջին փոխառութեան համար վճարում էր 40%:

Շատ հետաքրքիր է Լէօն Սէի կարծիքը ներկայ արդիւնաբերական կրեդիտի մասին, որ այժմ ծանրանում է ամբողջ աշխարհի վրա: Այդ կրեդիտը, ֆրանսիական գրամագէտի կարծիքով, բազմական չէ և դեռ երկար ժամանակ կը տևի: Նա վերջին 25 տարիների չափազանց մեծ արդիւնաբերութեան հետեւանք է: Գործածողները ամբողջ եւրօպայում և Ամերիկայում սակաւացրին իրանց պահանջները, որոնց կրկին շատացնելու համար հարկաւոր է փոքրացնել արդիւնաբերութեան ծախսերը, այսինքն արդիւնաբերած առարկաները էժանացնել:

ԹԻՐԻՔԻՆ

«Մշակի» անցեալ համարներից մէկի մէջ տպել էինք յունաց դեսպան Կունդուրիօտիսի խօսակցութիւնը մեծ վեղեր Սալֆէտ-փաշայի հետ սահմանները ուղղելու վերաբերութեամբ: «Polit. Corresp.» լրագրի Կ. Պօլի թղթակիցը գրում է հետեւեալը այդ խօսակցութեան հետեւանքների մասին:

«Պ. Կունդուրիօտիս սեպտեմբերի երկուսին մեծ վեղերից շատ անմխիթար պատասխան տուցաւ, այնպէս որ սեպտեմբերի 6-ին նա ուղարկեց իր առաջին թարգմանին մեծ վեղերի մօտ վճարողական պատասխան ստանալու համար: Սալֆէտ-փաշա, որ յունաց դեսպանին առանձին լաւ ընդունելութիւն չառեց, թարգմանին ընդունեց շատ անքաղաքավարի կերպով և կոպիտ ասաց, որ նա մինչև անգամ չէ կարող հասկանալ թէ ինչն են իրան ձանձրացնում թիւրքաց կառավարութեան որոշ և պաշտօնական յայտնութիւններից յետոյ: Իսկապէս մեծ վեղերը շատ ընդգէմ չէ, որ յօդուտ Յունաստանի մի քանի զինուորներ անվին: Ինչպէս երևում է նրա խօսակցութիւններից իր բարեկամների հետ նա ուրախութեամբ պատրաստ է մի քանի զինուորներ անել որպէս զինաւորութիւնը պահպանել, եթէ այդ գործը միայն իրանից կախում ունենար, բայց նրան յամառութեամբ ընդդիմանում է սուլթանը: Սալֆէտ-փաշայի միւնիստր ընկերներն էլ թշնամութեամբ են վերաբերվում Յունաստանի պահանջներին և մի և նոյն ժամանակ նոքա դժուրված են պանպան պատճառներից: Իրանց անընդունակութեամբ յայտնի պատերազմական և ծովային միւնիստրները աշխատում են շողջորդել սուլթանին, խորհուրդ տալով նրան ընդդիմանալ Յունաստանին և պարծենկոտութեամբ աւելացնում են, որ Յունաստանի փոքրիկ նաւատորմը և բանակը ամբողջութեամբ կարելի է կուլ տալ: Մի և նոյն կարծիք է և Մահմուդ-Ռամադ-փաշա, որ թէպէտ միւնիստրութեան չէ մասնակցում, բայց մեծ ազդեցութիւն ունի սուլթանի վրա: Սէրվէր-փաշա ընդգէմ է յոյներին, որովհետև կամենում է ծառայել Ռուսաստանին: Վերջապէս պետական խորհրդի նախագահ Ալեք-փաշա, յուսալով մեծ վեղերի պաշտօն ստանալ, հակառակվում է յոյների պահանջներին, որ այդպիսով հաճոյանայ, իսկ Սալֆէտ-փաշային նեղացնէ:

«Մահմուդ-Նեզիմ-փաշայի վերադարձի մասին լուրերը այնքան յամառութեամբ էին տարածում, որ նոքա վերջապէս անհանգիստ

արին պ. Լայալըին և նա դիմեց սուլթանին հարցնելով թէ որչափ ճշմարիտ նա հրահրել է հայրենիք վերադառնալ քաղաքական նախկին մեծ վեղերին: Արդու-Համիդը հակասող պատասխան տուեց: «Ես դեռ ոչինչ վճիռ չեմ ընդունել, ասել է նա, բայց Մահմուդ-փաշա ցաւակցութեան արժանի ծերունի է և մի և նոյն ժամանակ երկու տարի բանտում նստել է: Շատ կարելի է, որ ես նրան թող տամ վերադառնալ, բայց կրկնում եմ, որ դեռ ոչինչ չեմ վճռել: Սուլթանի այդ պատասխանը շատ ուրախացրեց Մահմուդ-փաշայի բարեկամներին, որոնք արդարականի վերադարձը անկարելի էին համարում: Եթէ սուլթանը իրաւունք տայ Մահմուդ-փաշային վերադառնալ, պ. Լայալը պէտք է հրաժարվի իր գիտաւորութիւնից Միդհաթ-փաշային դարձնել մեծ վեղերի պաշտօնը: Անդրեւայից սատարի ցանկանում են թիւրքաց կառավարութեան զեկը յանձնել Միդհաթին, յուսալով որ թիւրքաց սահմանադրութեան հեղինակը նրանց գործիք կը դառնայ: Պատճառներ շատ կան, որոնք ստիպում են սուլթանին չը կամենալ Միդհաթի վերադարձը: Այդ պատճառներից մէկն էլ այն է, որ սուլթանը հաստատ համոզված է, թէ Միդհաթ-փաշա մասնակցում էր Արդու-Ազիզ սուլթանի դահլիճեց անելուն և սպանմանը: Իսկ Արդու-Համիդը սատարի վախենում է նրանից, որոնք թագաւորների վրա ձեռք են բարձրացրել»:

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

— Լրագրիները հաղորդում են, որ Միտրօփիցայի չըջականներում կենտրոնացած թիւրքաց զօրքերը և արնաուտները շտապով օգնութիւն են ուղարկում ապստամբներին գնելու Սապարիի դէմ գործելու համար: Ասում են, որ այդ օգնական զօրքերը բաւական շատ թիւդանօթներ ունեն:

— Իերլանդի հեռագրում են, որ 5/17 սեպտեմբերի կայսերութեան պարլամենտը ձայների նշանաւոր բազմութեամբ վճռեց սօցիալիստների դէմ ուղղած օրէնքի նախագիծը յանձնել քսան և մէկ անդամներից բաղկացած մասնաժողովին:

ՄՇԱԿԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՄԻՋԱԶԳԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵՆԻՑ

10/9/93, 13/25 սեպտեմբերի: Աֆգանիստանի սահմանների վրա հրամայած է զօրքեր կենտրոնացնել և անյապող սկսել պատերազմական գործողութիւններ եթէ հարկաւոր լինի:

ՎԻԵՆՆԱ, 12/24 սեպտեմբերի: «Polit. Corresp.» լրագրին հեռագրում են, որ դեներալ Տօտլէրէն, իշխան Լօրանօվ-Ռօստօվսկի և Սարգուլօպայօր ուղեւորվում են Լիվադիա և կը վերադառնան մի շաբաթից յետոյ: Սան-Ստէֆանօ և նրա շրջականները բռնորովին դատարկված են ռուսներից և գրաւված են թիւրքերից:

ԲԵՐԼԻՆ, 12/24 սեպտեմբերի: Ռուսպան Լօֆտուս հասաւ այստեղ Լօնդօնից:

ԲԵՐԼԻՆ, 12/24 սեպտեմբերի: 1000-ից աւելի բանակայի ապստամբները ապստանվեցին Սերբիայի հողի վրա:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՐԳ, 14 սեպտեմբերի: «Правда. Бѣст.» լրագրը հաղորդում է, որ Կովկասեան զինուորական շտաբի գլխաւորի օգնական գնեւալ Շալիկով յանձնած է նորին Բարձրութիւն Կովկասեան զօրքերի Գլխաւոր Հրամանատարի կարգադրութեանը, թողնելով շտաբի մէջ: 19-դ հետեւակ զօրաբաժնի շտաբի գլխաւոր գնդապետ Տօլիով նշանակված է Կովկասեան զինուորական շրջանի շտաբի գլխաւորի օգնական:

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

1-դրս տեսաւ «Թուրքական
խնդիրներ ժողովածու», գրաւոր
վարժութիւն տարրական ուսում-
նարանների համար I մասն. աշ-
խատասիրութիւն Չախարովի և
Պաուլսոնի եղանակով. Բաղրա-
տայ Միրմանեանց:
Ծախվում է Չ. Գրիգորեանցի
գրախանութում:

Տէօրիական և փորձական դասեր հասա-
րակ և կրկնաթիւ գրապահութեան (բանկի, ֆաբ-
րիկի առևտրական, կոմիտայի, երկաթուղու,
բաժանորդական և այլն) և առևտրական թուա-
բանութեան, նմանապէս և լեզուական սխառնով
կուրսը չարունակվում է 6 ամիս:
10. Խաչատուրեան
Գրիգոր Լաբորատորի փողոց. Պատրիկ տանը
կամ Թիֆլիսի աշխատանքների կալուածական
բանկը: 3-3

Գրաւոր եկաւ մամուլի տակից և վաճառվում է
«կովկաս». գրաւած. Չաք. Գրիգորեանցի»:
1. Պարսկալեզու—կատակերգութիւն, երկու-
արարումով (մանկական թատրոն. թարգմ. Յ.
Նազարեանց. տպագրութիւն 2. Գրիգորեան.

Գրին է 20 կոպէկ:
2. Նախապաշարմունք—I հատոր. աշխատա-
սիրութիւն Յ. Նազարեանց:
Գրին է 50 կոպէկ:

Շուտով դուրս կը գալ մամուլի տակից:
1. Ղազարեանց—ընթերցարան. երբ. տպագ.
Գրին է 40 կոպէկ:

Իզգիբու ուսումնարանին հարկաւոր է մի
ուսուցիչ ուսուցիչ լեզուի և թուրքական
թեան:—Յանկայողները կարող են շուտով
իրանց պայմանները յայտնել ուսումնարանի
հոգաբարձուներին հետեւեալ հասցով:—Въ
Игдырь попечительству Армянскаго Ду-
ховнаго (или Вартановскаго) училища.
3-4

ԶԱԳԱՐԻԱ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ

Իրավաճառանոցը ստացել է «ԱՐԵՆԵԼԵԱՆ
ՄԱՍԼՈՅ», մայիս և յունիս ամիսների առան-
ձին—առանձին համարները, որոնք արդէն
ուղարկված են բաժանորդներին. օրերումս
կը ստանաւ յուլիս ամսուայ №—ը. նոյնպէս
նամակաւ հաղորդեցին, որ օգոստոսի №—ն
էլ ուղարկելու են շուտով հրաւիրում ենք
ցանկացողներին ուղարկել 8 րուբլ և ստանալ
այդ օգտակար ամսագիրը:

2-5

Այս օրերումս ստացվեց Թիֆլիսում Սի-
բիրիայի կողմից ՄԱՆԵՐԵՆՏԻ ԿՈՎԻ
ԻԻՂ որ ծախվում է Պ. Թամաշիլի քարա-
վանալում Թուրքանովի կանտորի առաջ.
գրին է բոչկայով գնողներու համար փութին
14 րուբլ, իսկ ֆունտով 40 կ. կը գովենք
աւելի այս իւրի համե և հոսան:

1-2

Թիֆլիսի Ս. ԳԱՅԱՆՆԱՆ հայ օրիորդաց
միջնակարգ ուսումնարանը բացվել է օգոս-
տոսի 15-ին և այդ օրից սկսված ընդուն-
վում են նոր աշակերտուհիներ:

Տեսուչ Ա. Թովանյանիսեանց

2-3

Ներսիսեան Հայոց Ազգային-Հոգևոր դպրոցի
հոգաբարձութիւնը հրաւիրում է ցանկացողներին
յանձն առնել տալ դպրոցի որդեգիրներին կո-
նիկներ: Այս մասին նշանակված է աճուրդ (ա-
ռանց կրկնաճիւղ) հոգաբարձական խորհրդա-
րանում սկսած. ամիս 27-ին, երեկոյան 8
ժամին: Պայմանների մասին կարելի է տեղեկա-
նալ դպրոցի դիւանատան մէջ ամեն օր, բացի
կիրակիէն և տօներէն, ցերեկվայ 10-ից մինչև
12 ժամին:

Продается тарантасъ и мебель
въ домѣ Теранова № 24 спросить
человѣка Щербакова отъ 10 ч.
утра и 5 ч. вечера.

ՔԱՐԱՆՈՒԻ „ԹՈՒՍԱՍՏԱՆ“ ՀԱՆՏԻՑ

(ՀԱՆՔԻՑ), ՈՐ ԳՏԵՎՈՒՄ Է ԶԵԼՕԲԱՆԻ ԱՐՈՒԱՐՁԱՆԻ ԿՈՒՐՍԵՐԱ
ԳԻԻՂՈՒՄ

ԸՆԿ. ՆԵՅՄԱՆՆ—ՀԵՆՆԻԿ

Ծախվում է ՇԵՆՆԻԿԻ ՊԱՎԼԻԹՆՈՒՄ ՄԵԾ ԲԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ
ՄԻԱՍԻՆ ԱՄԲՈՂՁ ՎԱԳՆԵՐՈՎ ԵՐԿԱԹՈՒՂՈՒ ԿԱՅԱՐԱՆԻՑ ՊՈՒ-
ԴԸ 25 ԿՊՊ., ԻՍԿ ՓՈԲԻ ԲԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԿԱՐԵԼԻ Է ԳՆԵԼ ԲԱՂԱՔԻ
ՄԷՋ ԳՏԵՎՈՂ ՊԱՀԵՍՏԻՑ ՊՈՒԴԸ 28 ԿՊՊԵԿՈՎ:

1. Ն. Տէր-Ղևնդեանի Մայրենի լեզուի առաջին տարին վեցերորդ տպագրու-
թեամբ, բազմաթիւ պատկերներով զարդարված և նորանոր ասպարեզներով, առաջներով,
հանելուկներով և յօդուածներով լրացած: Գրին է 35 կոպէկ: Գումարով առնողներին
զեջուան կը լինի:
2. Մայրենի լեզուի երկրորդ տարին չորրորդ տպագրութիւն, նոյնպէս նորանոր
պատկերներով զարդարած և մասնաւոր փոփոխութիւններով լրացած: Գրին է 40 կոպ.:
Գումարով առնողներին զեջուան կը լինի:
- Մանօթու թիւն. Վերջիշաղ գրքերը ընդունված են Թիֆլիսի թեմի պ. թեմ. վե-
րատեսչից իբրեւ սկզբնական դասագիրք հայոց լեզուի իր ձեռքի տակ եղած բոլոր ուսում
նարաններում: Սոքա ընդունված են նոյնպէս Կովկասի հայոց ուսումնարաններէն զրեթէ
ամենում, նմանապէս և միւս թեմերի ուսումնարաններէն շատ երում: Վաճառվում են
բացառապէս Կենտրոնական գրաւաճառանոցում: Մայրենի լեզուի գ. և Դ. տարին
պատրաստ կը լինի մինչև սեպտեմբերի 10-ը:

Մամուլի տակից դուրս եկաւ և ծախվում է
Ս. Մանդրինեանի հետեւեալ աշխատու-
թիւնները.

- 1) Նա հայ ե տ ա կ ա ն և հայ բ են ի
աշխարհ, երրորդ տարվայ ուսմունք և
ընթերցմունք. գրին է 65 կ.:
- 2) Հա մ ա ո տ մ ա ն կ ա վ ա Ր Ժ ու
թ իւն, գրին է 1 ր. 50 կ.:

2-6

Մի երիտասարդ կամենում է Թիֆլիսում
դասեր տալ ՀԱՅԵՆԻ ԼԵՋՈՒՑ, ՀԱՅՈՑ պատ-
մութեան և ուրիշ լեզուներից (ուսուցիչ և
գաղղիկներ) և առարկաներից: Ցօժար է բը-
նակվել ընտանեաց մէջ: Պայմանները կարելի
է իմանալ «Մշակի» խմբագրատան և Տէր-
Յովհաննիսեանի կանգնութեան:

2-3

Մի բարձր դաստան գիմնազիստ որո-
նում է ընդհանուր տեղ ընտանիքում Հաս-
ցին թողնել «Մշակի» խմբագրատան:

1-3

1-դրս տեսաւ

ՀԱՆՏԱՎԱՐՆԵՐ

Անունով մեր աշխատասիրութեան I հա-
տորը, որ պարունակում է իր մէջ մեք
կեանքից առնված 600-ից աւելի նախապա-
շարունակներ:—Գրին է 50 կ.:

Կարելի է ստանալ հետեւեալ հասցեով.—
«Въ Тифлисѣ.—Кавказская книжная тор-
говля З. П. Гракурова.»

8. Նազարեանց

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻ 15.				Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Ց Ո Ց Ց				ԹԻՖԼԻՍ. 1878.							
ԹԻՖԼԻՍԻ ՎԱՅԱՌԱՆՈՑ (Սեպտեմբերի 14-ին)				Բ.	Կ.	ՀԵՌԱԳԻՐ		ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ՌՈՒՂԻ		ՓՈՍՏ		ԲԺՇԿԱՆՈՑ		«ՄՇԱԿԻ» ՊԱՏԱՍԻԱՆՆԵՐ	
				Բ.	Կ.										
Ոսկին (պօղիմպերիւր)				8	05	Կովկասի և Ան-		Թիֆլիսից և Թի		Ամեն տեսակ թէ նա-		Հիւանդների ընդունելու-		—	
Հին 82 պր. մ. արծ. 1000 մ.				1500	—	դրկովկասի քա-		(ճանապարհորդների գնացքը) 9		մանկեր, թէ լրագրողներ և		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		—ԵԱԼՏԱ. Ս. Կ. Նամակը	
Հին 20 կ. 72 պր. 1000 մ.				1250	—	ղաքները 1		ժամին 21 րոպէ առաւօտեան:		թէ ծանր փոստ ամեն տեղ		յունիսի 1-ց մինչև սեպ-		նակ «Մշակ» ստանալու համար	
Վեգրիչին 50% առաջի փո-				236	—	Ռուսաստան 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		ուղարկելու, ընդունվում		տեմբերի 1-ը.		պարունը կամենում է մեզ մի յի-	
խառնութեան տու. 100				235	—	Աւստրիա 3		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		են ամեն օր, առաւօտեան		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Երկրորդ 50% վեգրիչին				100	—	Անգլիա 4		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Մարտի կուրսը 260—				9	65	Գերմանիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Լոնդոնի կուրսը 0 զեպայի				100	—	Ֆրանսիա 3		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
վրա				9	65	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
վենայի կուրսը 121 զ.				100	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Դարձեւ թարգմ.				5	40	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Առևտրական բանկի աշ-				315	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
քիան 200 մ.				102	—	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Փօթի Թիֆլիսեան երկա-				7	45	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
թուղու ակցիան 125 մ.				7	35	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Շաքարը բրոնզու				6	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" միւս տեսակը				5	90	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" շաքարաւաղը				11	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" տրանզիտը				8	20	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" մաքուր վճարած				7	20	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Բաժար կը իրանու. Ա-				6	50	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
մերիկայի սերմից				7	20	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Միւս տեսակը հին սերմից .				6	50	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Բուրգը թուղ				6	50	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" թարգմ.				1	80	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Ալիւր Երոսգալու				—	1	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" Երևանի				—	1	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Գարին				1	30	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Մումը բնածնարայի (creap.)				12	70	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Սե տաքս Դուլիայ				200	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" Երևանի սերմից				130	—	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Կոկոնը Դուլիայ (բոժ				48	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Ֆրիգոնը (լասը) Ագու-				55	—	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
կայ				25	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
Կոֆէն մոկոփ				18	—	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" լիվանի				16	—	Ֆրանսիա 2		Մինչև Մի խալլօփօ (խառն		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	
" մարտինկոյինը				16	—	Անգլիա 4		իւս) 5 ժամին 5 րոպէ:		թիւնը 8-ից մինչև 10 ժամը		նոր 10-ից մինչև 11 ժամ:		մար յօդուած տպել տալ: Ասա-	